



ЖАСМИН РОТ

интерьер не как у всех

ЛЕГКО НАЙТИ
РЕШЕНИЕ,
СДЕЛАТЬ ВЫБОР
И РЕАЛИЗОВАТЬ

Перевод Юлии Агаповой

МИО







Дом и интерьер

**ЖАСМИН РОТ
КЕЛЛИ КЕЛЕР**

ИНТЕРЬЕР НЕ КАК У ВСЕХ

Легко найти решение,
сделать выбор
и реализовать



Перевод с английского
Юлии Агаповой

Москва
МИФ
2024

УДК 728.3
ББК 85.118.5
P79

Оригинальное название:

House Story: Insider Secrets to the Perfect Home Renovation

Научный редактор Ольга Соколова

На русском языке публикуется впервые

Рот, Жасмин

P79 Интерьер не как у всех. Легко найти решение, сделать выбор и реализовать / Жасмин Рот, Келли Келер ; пер. с англ. Ю. Агаповой ; науч. ред. О. Соколова. — Москва : МИФ, 2024. — 288 с. : ил. — (Дом и интерьер).

ISBN 978-5-00195-561-0

Чтобы создать дом своей мечты, нужно только одно — найти свой стиль. Неважно, покупаете ли вы недвижимость, проектируете дом с нуля или наводите красоту в съемной квартире. Любое жилище умеет говорить и способно рассказать историю о своем владельце. Жасмин Рот и Келли Келер делятся проверенными способами, как сделать пространство вашей жизни гармоничным и добавить ему индивидуальности. Эта книга поможет окружить себя вдохновляющей обстановкой, отразить в дизайне свои интересы и ценности, беззастенчиво проявить себя у себя дома — независимо от размеров жилплощади и бюджета.

УДК 728.3
ББК 85.118.5

*Все права защищены.
Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена
в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения
владельцев авторских прав.*

ISBN 978-5-00195-561-0

All rights reserved.
© 2021 by Jasmine Roth, Text
© 2021 by Jasmine Roth, Photographs
© 2021 by Dabito, Photographs
© 2021 by Erin Ellis, Illustrations
© Издание на русском языке, перевод, оформление.
ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение 9

1 | Как создать пространство
с историей
15

2 | Экстерьер. Все, что на виду,
тоже имеет значение
47

3 | Сносим стены. Подноготная
перепланировки
73

4 | Оформление стен и напольное
покрытие — основа истории
вашего дома
89

5 | Продуманная кухня —
сердце вашего дома
117

6 | Не просто ванная.
Заглянем в уборную
161

7 | Каминь, книжные полки
и потаенные уголки
197

8 | Неповторимая история
вашего дома
своими руками
225

Приложение А. Оптимальный выбор Жасси. Три дизайн-проекта 266

Приложение Б. Продуманная кухня. Проверочные вопросы 276

Приложение В. Продуманная ванная. Проверочные вопросы 277

Приложение Г. Список материалов для быстрого поиска. Выбор Жасси 278

Источники иллюстраций 282

Благодарности 284







Случалось ли вам прийти к кому-то в гости и осознать, что об этом доме нечего сказать? У каждого из нас найдется какой-нибудь яркий и необычный друг — безумный фанат йоги или эдакий человек в постоянном дзене, и, переступая порог его квартиры, ждешь, что *почувствуешь*, как в ней проявляется характер хозяина, правда? Что ж, вы удивитесь, узнав, сколь много я видела домов, абсолютно не отражающих уникальность их обитателей.

Ваше жилище — то место, где вы можете безоговорочно и беззастенчиво проявлять себя. Человек, который никогда вас не встречал, зайдя внутрь, должен тут же понять, кто вы и какие у вас интересы. Я верю в то, что жилища умеют говорить — они способны рассказывать истории. Дома можно по-настоящему расслабиться, ощутить себя в безопасности, комфорте и в согласии с собой, если обустроить его так, чтобы он отражал вашу индивидуальность и служил вашим нуждам. Я убеждена, что окружать себя вдохновляющей обстановкой, соответствующей вашим ценностям, очень важно.

Решения, которые мы принимаем относительно дизайна и функциональности своего жилища, ложатся в основу истории, которую оно будет рассказывать. Снимаете ли вы комнату или начинаете полномасштабную стройку, вы можете создать свою историю — так, чтобы ваш дом вдохновлял вас изо дня в день. Уверена, что смогу помочь вам, потому что не раз проходила это на собственном опыте. Я уже потерпела достаточно неудач, чтобы теперь подсказать вам, как их избежать.

Я не училась в школе дизайна, не изучала строительство. Тем не менее за десять последних лет я помогла построить и оформила сотни домов, сняла для канала HGTV* множество сезонов передачи, посвященной обновлению жилищ. Формально никто не учил меня ни одной из тех премудростей, которые теперь стали моей ежедневной работой. Мне нравится создавать жилые пространства, и я осваивала это на практике. Сегодня я пишу об этом как профессионал, однако не так давно я была на вашем месте: взялась за дело, в котором слишком многое было мне непонятно.

* Home & Garden Television — канал с передачами о ремонте и обустройстве дома, садоводстве. *Здесь и далее примечания редактора.*

В 2010 году мы с моим мужем Бреттом решили построить собственный дом — и понятия не имели, во что ввязались. Мы наивно фантазировали, как будем радостно выбирать оттенки красок (точно как герои передач на HGTV) до тех пор, пока не воскликнем: «Вот оно!» — и после отправимся ужинать. Как же мы ошибались! Наш первый проект строительства оказался куда сложнее, чем мы представляли, и нам не хватало ни времени, ни опыта, ни знаний для его реализации. Мы не разбирались ни в одном вопросе из тех, которыми закидывал нас прораб, — и это стоило нам денег. Выбор подходящего оттенка краски стал последней проблемой в череде наших забот. Поварившись в этом пару лет, мы поняли: строительство не закончится никогда, если один из нас не посвятит ему все свое время. Я сообщила об увольнении работодателю и стала проводить на строительной площадке день за днем, засыпая вопросами прораба. Я хотела понять, как все функционирует, пыталась разобраться в особенностях возведения дома — и таким образом положила начало своей новой карьере. Само собой, не каждый готов бросить текущую работу, чтобы посвятить себя совершенно другому делу. Но поскольку я уже прошла этот путь — развив скорость от 0 до 100 км/ч, стартовав с полного неведения в дизайне и строительстве и превратив их в свою страсть и профессию, — у меня есть особый взгляд на этот вопрос.

Главное, что я хочу донести: *я была на вашем месте*. Я вас понимаю. И поскольку не являюсь выпускницей какой-либо дизайнерской школы, то не придерживаюсь строгих правил в оформлении интерьеров. Меня не интересуют последние тенденции и горячие хиты сезона — это не требуется моим клиентам. Им нужно пространство для жизни. Именно поэтому я здесь: я желаю, чтобы ваш дом получился удобным, функциональным, красивым и исключительным. Я хочу, чтобы вам в нем было хорошо.

Если на дворе полночь, а вы сидите на полу кухни посреди образцов красок и фурнитуры и рвете на себе волосы, потому что должны принять миллион решений, но ни в чем не уверены, — сделайте глубокий вдох и листайте дальше. *Именно такой* книги мне не хватало, когда я была там, где сейчас находитесь вы: на кухонном полу под грузом пугающих вопросов. Я смогу вам помочь.

Теперь, когда вы знаете об этом, — приступим к делу!

